

Eine Veröffentlichung des  
Landschaftverbandes Rheinland



herausgegeben von  
Landeskonservatorin Dr. Andrea Pufke

Der Druck wurde gefördert vom

Ministerium für Heimat, Kommunales,  
Bau und Gleichstellung  
des Landes Nordrhein-Westfalen



# SCHALL UND RAUCH. INDUSTRIEDENKMÄLER BEWAHREN

Dokumentation der Jahrestagung der Vereinigung der Landesdenkmalpfleger  
in der Bundesrepublik Deutschland, 13. bis 15. Juni 2016 in Oberhausen

Redaktion:  
Eva-Maria Beckmann

Abbildung auf dem Einband:  
Oberhausen, ehem. Zinkfabrik Altenberg.  
Foto: Silvia Margrit Wolf, LVR-Amt für Denkmalpflege im Rheinland, 2016

© 2017 Michael Imhof Verlag GmbH & Co. KG  
Stettiner Straße 25 | D-36100 Petersberg  
Tel. 0661/29 19 166-0 | Fax 0661/29 19 166-9  
info@imhof-verlag.de | www.imhof-verlag.com  
LVR-Amt für Denkmalpflege im Rheinland  
Alle Rechte vorbehalten

Gestaltung und Reproduktion: Margarita Licht, Michael Imhof Verlag  
Druck: Druckerei Rindt GmbH & Co. KG, Fulda

Printed in the European Union (EU)

ISBN 978-3-7319-0564-6

# INHALT

- 7 *Vorwort* | Andrea Pufke
84. TAG FÜR DENKMALPFLEGE |  
JAHRESTAGUNG DER VDL
- 13 *Begrüßung* | Markus Harzenetter
- 15 *Grußwort* | Milena Karabaic
- 18 *Grußwort* | Ernst Uhing
- 20 *Warum Industriedenkmalpflege? Begrüßung und Einführung in das Tagungsthema* | Andrea Pufke
- 36 *„Schall und Rauch? – Willkommen und Abschied!“ Anmerkungen zum Tagungsthema aus Brandenburgischer Sicht* | Thomas Drachenberg
- 48 *„Schall und Rauch“ aus Bayern. Industrieller, Gewerblicher und technischer Denkmalbestand* | Bernd Vollmar
- 58 *Erhaltung durch Ebrenamt. Werkstattberichte zu den Tagungsorten* | Walter Buschmann und Martin Bredenbeck
- 62 *Duisburg-Meiderich, Hüttenbetrieb. Meidericher Hütte im Landschaftspark Duisburg-Nord* | Wolfgang Ebert
- 66 *Essen, Zeche Zollverein. Ebrenamt auf Anfrage* | Susanne Abeck
- 72 *Köln-Mülheim, Schanzenstraßenviertel. Das E-Werk im Kontext industrieller Nachnutzung* | Bodo Marciniak
- 82 *Oberhausen, Zinkfabrik Altenberg. Die Geschichte und Rolle des Initiativkreises Altenberg e. V.* | Hartwig Kompa
- 88 *Krefeld, Fabrikantenvillen am Beispiel von Verseidag* | Klaus Reymann
- 94 *Zukunft der Industriedenkmalpflege* | Michael von der Mühlen
- 98 *Zeugnisse der Industriekultur: Erhalten. Entwickeln, Nutzen* | Ernst Uhing
- SEKTION 1: DUISBURG
- 104 *Stadt- und Raumentwicklung. Freiflächen- und Landschaftsplanung bei historischen Industrieanlagen* | Heinrich Walgern
- 112 *Landschaftsarchitektur und Industriedenkmal* | Karl-Heinz Danielzik
- 116 *Vom Stadtgarten zum Emscher Landschaftspark. Historischer Rückblick auf Gärten und Industrie im Ruhrgebiet* | Michael Höhn
- 126 *Urbane Industrielandschaft Berlin-Oberschöneweide* | Hubert Staroste
- 134 *Landschaftsparks auf historischen Industrieanlagen. Beispiele aus dem Ruhrgebiet* | Kerstin Walter
- 148 *Vom Stahlwerk zur Wissenschaftsstadt. Belval in Esch-Sur-Alzette/Luxemburg* | Jean Goedert
- 154 *Stadt- und Raumentwicklung: Außenperspektive Hochschule / Städtebau. Blick auf die Industriedenkmallandschaft zwischen Rhein und Ruhr* | Ingrid Krau
- SEKTION 2: KREFELD
- 162 *Jünger, größer, weiter – aktuelle Fragen der Inventarisierung von Bauten und Anlagen der Industrie und Technik* | Susanne Schöß und Christine Onnen
- 168 *Industriearchitektur der DDR. Denkmalwert und Stand der Erfassung* | Jessica Hänsel
- 178 *Maintaining megastructures as young heritage in the Netherlands? Postwar works of civil engineering and conservation in the Netherlands* | Marieke C. Kuipers and Danielle Takens
- 188 *Industriekultur und Denkmalerfassung: Komplexität und Kriterienwandel* | Detlef Knipping

196 *Europäische industrielle Kulturlandschaften im Welt-  
erbe-Kontext. Ein erweiterter Ansatz zur besseren  
Etablierung von Industrie und Technik im Welterbe* |  
Rolf Höhmann

206 *Ein Denkmal auf ganzer Linie? Baukulturelles  
Engagement für die Bonner U-Bahn-Stationen* |  
Martin Bredenbeck

214 *Inventarisierung: Außenperspektive Hochschule.  
Zur Kooperation von Technischer Universität und  
Bundesdenkmalamt bei der Inventarisierung des  
industriellen Erbes* | Gerhard A. Stadler

### SEKTION 3: KÖLN-MÜLHEIM

224 *Industrial Chic. Private Investitionen in Industrie-  
und Technikdenkmäler* | Walter Buschmann und Georg  
Skalecki

234 *Sulzer – 77 Hektaren Maschinenfabrikareale in  
Winterthur* | Hans-Peter Bärtschi

238 *Die ehemalige Leipziger Baumwollspinnerei und  
andere privat geführte Umnutzungen von Industrie-  
brachen in Leipzig* | Michael Streetz

250 *Entwicklung denkmalgeschützter Gewerbe- und  
Industrieimmobilien am Beispiel des Carlswerks in  
Köln* | Stephan Bone-Winkel

### SEKTION 4: ESSEN

256 *Wettlauf mit dem Verfall. Konzepte zur Erhaltung  
von Industrie- und Technikdenkmälern* | Michael  
Hascher und Jolanta Rusinowska-Trojca

262 *30 Jahre Erfahrungen in Völklingen* | Axel Böcker

270 *Aktionsplan und Monitoring, Dokumentation,  
Pflegerwerk. Beispiel Zollverein und Landschaftspark  
Duisburg-Nord* | Kornelius Götz und Jens Daube

278 *Entrostet und Beschichten von Denkmälern aus Eisen  
und Stahl* | Susanne Conrad

284 *Konservieren, Musealisieren, Nutzen. Zur  
Problematik des Umgangs mit Maschinen in  
Industriedenkmalen* | Michael Hascher

290 *Erhaltungskonzepte: Außenperspektive  
Architektenschaft* | Heinrich Böll und Achim Pfeiffer

### SEKTION 5: OBERHAUSEN

300 *Industriedenkmalpflege und Industriekultur.  
Vermittlung, Vermarktung, Inszenierung* |  
Claudia Euskirchen und Maria Wenzel

308 *Das Modell Industriemuseum im Wandel –  
am Beispiel des LVR-Industriemuseums* | Walter Hauser

314 *Der unkommentiert Ort. Die Ketten- und Bijouterie-  
fabrik Jakob Bengel in Idar-Oberstein* | Maria Wenzel

324 *Stiftung Industriedenkmalpflege und Geschichts-  
kultur: Industriedenkmale bewahren, vermitteln,  
nutzen* | Marita Pfeiffer

332 *Zerstörung als didaktische Aufgabe? Anmerkungen  
zum Schaubetrieb historischer Anlagen* | Anita Kuisle

336 *Es wird kein Stein auf dem anderen bleiben.  
Denkmalpflege nach Tschernobyl und Fukushima* |  
Steffen Schuhmann

340 *Vermittlung: Außenperspektive Museum. Netzwerke  
der Industriedenkmalpflege und Industriekultur* |  
Norbert Tempel

346 *Autorenverzeichnis*

349 *Bildnachweis*